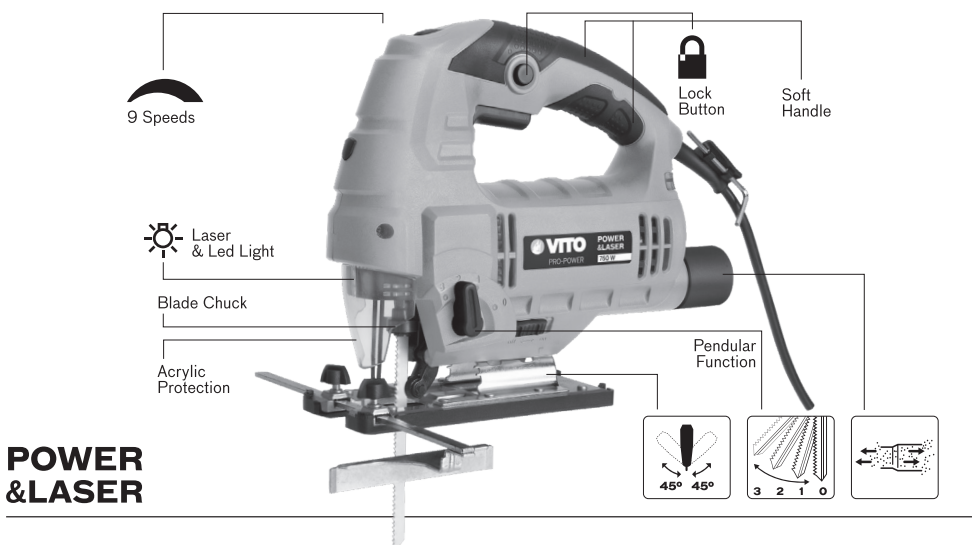


VITO PRO-POWER

MANUAL DE INSTRUÇÕES
 MANUAL DE INSTRUCCIONES
 INSTRUCTION MANUAL
 MODE D'EMPLOI



PT

Pág. 3

SERRA DE RECORTES

ES

Pág. 8

SIERRA CALADORA

EN

Pág. 13

JIG SAW

FR

Pág. 18

SCIE SAUTEUSE

ICONOGRAFIA / ICONOGRAFÍA /
ICONOGRAPHY / ICONOGRAPHIE



Potência de Entrada
Potencia de Entrada
Rated Output
Puissance Nominale



Voltagem
Voltaje
Voltage
Tension/Fréquence



rotações por minuto
Rotaciones por minuto
RPM
Tour par minute



Ângulo Corte
Ángulo Corte
Cutting Angle
Angle de Coupe



Perf. Madeira
Perf. Madera
Wood Drill
Coupe Bois



Perf. Metal
Perf. Metal
Metal Drill
Coupe Métal



Perf. Alumínio
Perf. Aluminio
Aluminum Drill
Coupe Aluminium



Equipamento Proteção
Equipamiento Protección
Equipment Protection
Protection Equipment



Duplo Isolamento
Doble Aislamiento
Double Isolation
Double insulation



Nível Sonoro
Nivel Sonoridad
Noise Level
Niveau Sonore



Certificação
Certificación
Certified
Certification



Certificação
Certificación
Certified
Certification



- 1 - INTERRUPTOR ON/OFF**
- 2 - BOTÃO DE BLOQUEIO**
- 3 - SELETOR DE VELOCIDADE**
- 4 - BOTÃO PARA AJUSTAR OSCILAÇÃO**
- 5 - BASE**
- 6 - RESGUARDO DA SERRA**
- 7 - GUIA PARALELA**
- 8 - EXTRATOR DE PÓ**
- 9 - PARAFUSOS DE APERTO**
- 10 - CARÇAÇA**
- 11 - AJUSTE DE PÊNDALO**
- 12 - LASER E LUZ LED**
- 13 - ENCAIXE RÁPIDO**

ACESSÓRIOS

A máquina vem com os seguintes acessórios:

- 1 Tubo de sucção de pó;
- 1 Guia Paralela;
- 1 Lâmina de corte de madeira;
- 1 Chave hexagonal.

ANTES DE USAR

- Desligue o cabo de alimentação antes da montagem, ajuste ou substituição de acessórios;
- Verifique se a tensão da rede coincide com a tensão nominal da máquina;
- Remover o material de embalagem e as partes soltas das ferramentas;
- Verifique os acessórios antes da utilização. Utilize apenas os acessórios que encaixem na ferramenta e sejam adequados para o trabalho a realizar;
- Nunca use lâminas que estejam empenadas, deformadas ou danificadas de qualquer outra forma;
- Verifique antes do uso que a lâmina está corretamente montada.

SELECIONAR A LÂMINA CORRETA

- Use lâminas de dentes finos para cortes suaves e precisos. Use lâminas pequenas cortes redondos;
- Experimente uma lâmina de dentes grossos primeiro;
- Se o corte de serra não é suficientemente suave e preciso, tente uma lâmina mais fina;
- Use lâminas de dentes muito finos para plástico, alumínio e aço;

- No geral as lâminas dentadas normais produzem cortes mais agressivos, mas menos precisos em comparação com lâminas de dentes finos;

- Use sempre lâminas afiadas para melhores resultados.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA

NOTA: Certifique-se que a ferramenta não está ligada à rede elétrica antes de substituir a lâmina.

- A lâmina é colocada / retirada sem a necessidade de uma ferramenta. Verifique se a lâmina está direita na altura da montagem e aperto;
- Defina o botão (Botão para o ajuste de oscilação) para ajustar a oscilação na posição 3;
- Puxe o bloqueio da bucha da lâmina;
- Insira a lâmina no suporte com os dentes virados para a frente, e liberte o bloqueio da bucha da lâmina;
- Puxe a lâmina para verificar se está devidamente encaixada;
- Para remover a lâmina, puxe a trava da lâmina e puxe a lâmina à mão.

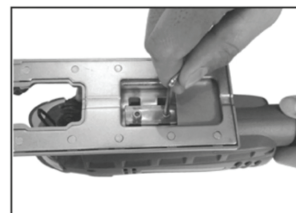
IMPORTANTE: Desligue o cabo de alimentação antes de substituir a lâmina. Usar luvas de segurança - risco de danos pessoais. Segure a lâmina em sua mão quando a mudar, caso contrário, há um risco de ferimentos pessoais quando ela sai.

AJUSTAR O ÂNGULO DE CORTE

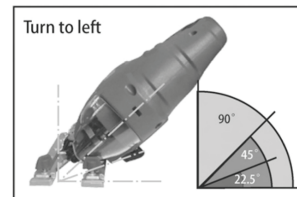
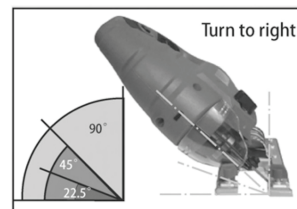
Siga as instruções abaixo para ajustar o ângulo de corte:

- Desaperte os parafusos sextavados da parte inferior da base com a chave sextavada adequada. Observação: A chave sextavada é fornecida com a máquina;

- Puxe um pouco a base;



- Incline a base para a direita ou para a esquerda para a posição desejada (até 22,5° em relação ao plano horizontal). E, em seguida, aperte os parafusos sextavados com a chave sextavada.



LIGAR/DESLIGAR

- **LIGAR:** Pressione o interruptor ON/OFF com os dedos e pressione o botão de bloqueio com o polegar. **O botão de bloqueio** pode ser operado com a mão esquerda ou direita;

- **DESLIGAR:** Pressione o interruptor ON/OFF com os dedos para desligar a ferramenta. **O botão de bloqueio** solta-se e a ferramenta desliga.

CONTROLO ELETRÓNICO DE VELOCIDADE

A velocidade da lâmina pode ser ajustada com o botão de cima da ferramenta.

Há seis velocidades diferentes. Posição 1 define a velocidade mais baixa, e a posição 6 a mais alta. Segure o punho e gire o controlo de velocidade para a posição desejada com o polegar.

DEFINIR O PÊNDULO

- Para materiais macios (madeira, plástico etc.), defina a oscilação para a posição 2 ou 3.

Para cortes com arestas vivas, defina a oscilação para a posição 0 ou 1;

- Para materiais de dureza média (madeira dura, alumínio, etc.), definir a oscilação para uma posição adequada para a aplicação;

- Para peças finas, definir a oscilação para a posição 0 ou 1;

- Para materiais duros (aço, etc.), definir a oscilação para a posição 0;

- Para cortes redondos, defina a oscilação para a posição 0.

EXTRAÇÃO DE PÓ

Para manter a superfície de trabalho limpa a serra está equipada com uma conexão para extração de poeira. Pode ligar o aspirador de pó. Use o adaptador de aspirador de pó fornecido (adaptador para extração de poeiras).

BOTÃO DE SOPRO

- O botão de sopro, com a menção "off <-> on" sob o botão, está localizado no botão para ajustar oscilação, no canto inferior direito;

- A ferramenta está no modo de sopro quando o botão de sopro está na posição "on". A função de sopro é ativada pressionando o interruptor ON/OFF;

- A função de extração de poeiras é ativado quando o botão de sopro está na posição "off".

SERRAR

- Ligue a Serra;

- Colocar a placa inferior do aparelho sobre a peça de trabalho;

- Mova lentamente a ferramenta para o ponto de partida na linha de corte. Segure a placa de base firmemente pressionado contra o local de trabalho para evitar vibrações ou a quebra da lâmina.

CUIDADO:
Deixe a ferramenta fazer o trabalho. Não pressione demasiado a ferramenta.

GUIA PARALELA

- Utilizar a guia paralela fornecida para serrar paralelamente ao bordo da peça de trabalho:

- Soltar os parafusos de aperto na parte da frente da base;

- Inserir a guia paralela a partir do lado na ranhura na base;

- Bloqueie a guia paralela na posição requerida com os parafusos de aperto;

- Ajustar a largura de corte requerida em centímetros, colocando o valor correspondente na escala com o laser sobre a base;

- Aperte os parafusos de aperto.

CORTES A PARTIR DE DENTRO DA PEÇA DE TRABALHO

- Se o corte não for iniciado a partir do bordo da peça de trabalho, ou a partir de um orifício perfurado, a lâmina tem de atravessar a peça de trabalho:

1 - Coloque a ferramenta com a borda arredondada frontal da base contra a peça de trabalho;

2 - Inicie a ferramenta e abaixe lentamente a lâmina, até tocar na peça. Não force a ferramenta;

3 - Puxe a lâmina através do buraco quando tiver passado pelo a peça a trabalhar;

4 - Desligue a ferramenta e espere até a lâmina ter parado completamente. Coloque a lâmina no furo, ligue a máquina e comece o corte;

5 - Também poderá fazer um furo, suficientemente grande para a lâmina, onde o corte deve começar. Siga as instruções de corte.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Desconecte o cabo de alimentação antes de limpar e/ou efectuar manutenção. Não exponha as partes elétricas de ferramenta à água ou qualquer outro líquido;

- Siga as instruções de manutenção para garantir um funcionamento correto;

- Mantenha a placa da base limpa para melhor precisão de corte;

- Manter o exterior da ferramenta limpo para evitar o desgaste e interferência;

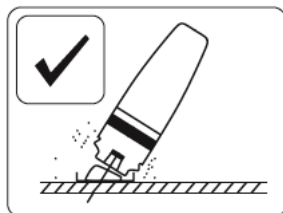
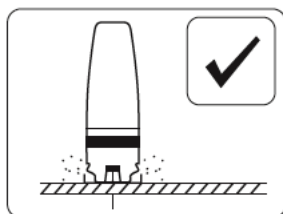
- Mantenha as aberturas de ventilação da ferramenta limpa para evitar o sobreaquecimento do motor;

- O nível de ruído aumenta quando as escovas de carvão estão desgastadas.

A ferramenta tem uma função que interrompe automaticamente se as escovas de carvão estão desgastadas.

Quando as escovas de carvão tiverem sido usadas até um certo nível. Por conseguinte, para o motor.

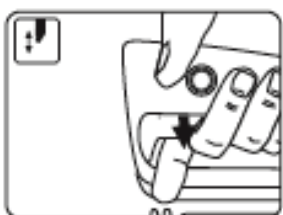
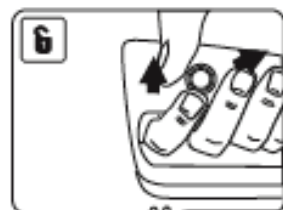
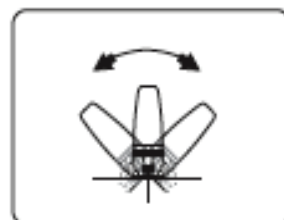
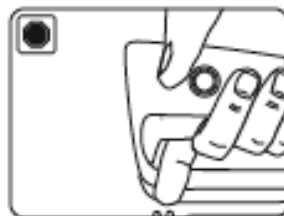
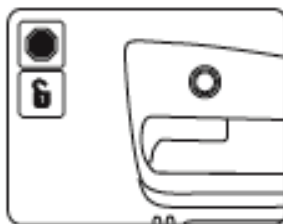
- Guarde a máquina em local seco, fora do alcance das crianças.



ISOLAMENTO DUPLLO

Esta ferramenta está duplamente isolada - todas as peças metálicas estão isoladas da tomada de alimentação.

É importante destacar que o isolamento duplo não substitui as precauções de segurança normais.



LIMPEZA

Utilize um sabão suave para a limpar, pois a maioria dos produtos de limpeza doméstica contém substâncias químicas que podem danificar as partes plásticas da ferramenta.

Não utilizar diluentes, verniz ou petróleo. Ter sempre o cuidado de não deixar que entre qualquer tipo de líquido para o interior da ferramenta.

**DECLARAÇÃO
DE CONFORMIDADE****CERTIFICADO
DE GARANTIA**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação serra de recortes, com o código VITIC750, cumpre as seguintes normas ou documentos normativos EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-11 e AfPS GS 2014:01, conforme as determinações das diretivas: 2014/30/EC - Compatibilidade electromagnética; 2006/42/EC - Directiva de máquinas; 2000/14/EC - Nível de potência acústico garantido: 95 dB.

S. João de Ver,
22 de Dezembro de 2015.

Central Lobão S. A.
Responsável do Processo Técnico



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efectuada por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.





- 1 - INTERRUPTOR ON/OFF**
- 2 - BOTÓN DE BLOQUEO**
- 3 - SELECTOR DE VELOCIDAD**
- 4 - BOTÓN PARA EL AJUSTE DE LA OSCILACIÓN**
- 5 - BASE**
- 6 - RESGUARDO DA SERRA**
- 7 - GUÍA PARALELA**
- 8 - EXTRACTOR DE POLVO**
- 9 - TORNILLOS DE APRIETE**
- 10 - CARCASA**
- 11 - BOTÓN DE AJUSTE DE PENDULAR**
- 12 - LÁSER Y LUZ LED**
- 13 - ENCAJE DE LA HOJA (ENCAJE RÁPIDO)**

ACCESORIOS

La máquina viene con los siguientes accesorios:

- 1 Tubo de aspiración de polvo;
- 1 Guía Paralela;
- 1 Hoja de corte de madera;
- 1 Llave hexagonal.

ANTES DE UTILIZAR

- Desconecte el cable de alimentación antes del montaje, ajuste o sustitución de accesorios;
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión nominal de la placa de características;
- Retire el material de embalaje y las piezas sueltas de las herramientas;
- Compruebe los accesorios antes de su uso. Utilice sólo los accesorios que se ajustan a la herramienta y sean adecuados para el trabajo a hacer;
- Nunca use hojas que están dobladas, deformadas o dañadas de cualquier otra manera;
- Compruebe antes de su uso que la hoja esté correctamente encajada.

SELECCIÓN DE LA HOJA CORRECTA

- Utilice hojas de dientes finos para aserrado suave y preciso. Utilice pequeñas cuchillas para aserrado redondo;
- Pruebe una hoja de dentado grueso primero;
- Si el corte de la sierra no es lo suficientemente suave y preciso, pruebe con una hoja de dientes más finos;
- Utilice hojas de dientes muy finos para el plástico, el aluminio

y el acero;

- En general las hojas de dientes normales producen un corte más agresivo, pero menos preciso en comparación con las hojas de dientes finos;

- Utilice siempre hojas afiladas para obtener mejores resultados.

SUSTITUCIÓN DE LA HOJA DE LA SIERRA

NOTA: Asegúrese de que la herramienta no está conectada a la red eléctrica antes de sustituir la hoja.

- La hoja se monta / quita sin necesidad de una herramienta. Compruebe que la hoja está derecha cuando ajuste y apriete;
- Ajuste el botón (botón para el ajuste de oscilación) para ajustar la oscilación en la posición 3;
- Tire del bloqueo del mandril de la hoja;
- Inserte la hoja en el soporte con los dientes mirando hacia delante, y libere el bloqueo del mandril de la hoja;
- Tire de la hoja para comprobar que esté bien encajada;
- Para quitar la hoja, tire del bloqueo de la hoja y tire de la hoja con la mano.

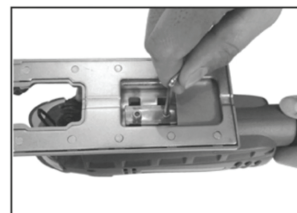
IMPORTANTE: Desconecte el cable de alimentación antes de cambiar la hoja. Use guantes de seguridad - riesgo de lesiones personales. Mantenga la hoja en la mano cuando se cambia, de lo contrario se corre el riesgo de lesiones personales cuando sale.

AJUSTE DEL ÁNGULO DE INGLETE

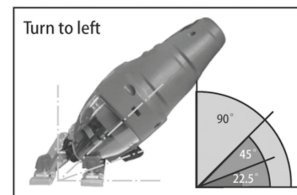
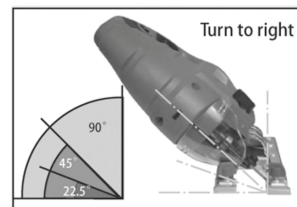
Siga las instrucciones a continuación para ajustar el ángulo de inglete:

- Desatornillar los tornillos hexagonales de la parte inferior de la base con la llave hexagonal adecuada. Observación: La llave hexagonal se ha proporcionado con la máquina;

- Tire hacia atrás un poco de la base;



- Inclíne la base hacia la derecha o hacia la izquierda hasta la posición deseada (hasta 22,5° desde el plano horizontal). Y luego atornille los tornillos hexagonales con la llave hexagonal;



ARRANQUE Y PARADE

- **ARRANQUE:** Pulse en el interruptor ON/OFF con los dedos y pulse en el botón de bloqueo con el dedo pulgar. El botón de bloqueo se puede manejar con la mano izquierda o derecha;

- **PARADA:** Pulse en el interruptor ON/OFF con los dedos para apagar la herramienta. El botón de bloqueo se suelta y la herramienta se apaga.

CONTROL ELECTRÓNICO DE VELOCIDADE

La velocidad de la hoja se puede ajustar con el botón de arriba en la herramienta. Hay seis velocidades diferentes. Posición 1 establece la velocidad más baja, y la posición 6 la más alta. Sostenga el mango y gire el control de velocidad en la posición deseada con el pulgar.

AJUSTE DEL PÉNDULO

- Para materiales blandos (madera, plástico, etc), establezca la oscilación a la posición 2 o 3. Para cortes afilados, establezca la oscilación a la posición 0 o 1;

- Para materiales de dureza media (madera dura, aluminio, etc.), establecer la oscilación a una posición adecuada para la aplicación. Para piezas delgadas, establezca la oscilación a la posición 0 o 1;

- Para materiales duros (acero, etc.), establecer la oscilación a la posición 0;

- Para materiales duros (acero, etc.), establecer la oscilación a la posición 0;

- Para cortes redondos, establezca la oscilación a la posición 0.

EXTRACCIÓN DE POLVO

Para mantener la superficie de trabajo limpia, la sierra de

calar está equipada con una conexión para la extracción de polvo. Puede conectar su aspiradora. Utilice el adaptador de aspiradora suministrado (adaptador de extracción de polvo).

BOTÓN DEL SOPLO

- El botón del sople, marcado "off <-> on" debajo del botón, se encuentra en el botón para ajustar la oscilación, en la esquina inferior derecha;

- La herramienta está en modo de sople cuando el botón del sople está en la posición "on". La función de soplado se activa pulsando el interruptor ON/OFF;

- La función de extracción de polvo se activa cuando el botón de sople está en la posición "off".

SERRAR

- Encienda la Sierra;

- Coloque la placa inferior del aparato sobre la pieza de trabajo;

- Mueva lentamente la herramienta hacia el punto de partida en la línea de aserrado. Mantener la placa base firmemente presionado contra el lugar de trabajo para evitar vibraciones o romper la hoja.

PRECAUCIÓN:
Deje que la herramienta haga el trabajo. No presione demasiado la herramienta.

GUÍA PARALELA

- Utilice la guía paralela suministrada para serrar paralelo al borde de la pieza de trabajo:

- Afloje los tornillos de apriete en la parte frontal de la base;

- Insertar la guía paralela desde el lado en la ranura de la base;

- Bloquee la guía paralela en la posición deseada con los tornillos de apriete;

- Ajuste el ancho de corte requerido en centímetros, poniendo el valor correspondiente en la escala con el láser sobre la base;

- Apriete los tornillos de apriete.

LOS CORTES COMENZANDO DENTRO DE LA PIEZA DE TRABAJO

- Si el corte no se inicia desde el borde de la pieza de trabajo, o de un agujero perforado, la hoja debe atravesar la pieza de trabajo:

1 - Coloque la herramienta con el borde redondo frontal de la base contra la pieza de trabajo;

2 - Inicie la herramienta y baje lentamente la hoja hasta que encaje con la pieza de trabajo;

3 - Tire de la hoja hacia arriba a través del agujero cuando se ha pasado por la pieza a trabajar;

4 - Desconecte la herramienta y espere hasta que la hoja se haya detenido completamente. Coloque la hoja en el agujero, inicie la herramienta y empezar a serrar;

5 - También puede perforar un agujero, lo suficientemente grande para la hoja, donde el corte es empezar. Siga las instrucciones de aserrado.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Desconecte el cable de alimentación antes de la limpieza y/o mantenimiento. No exponga los componentes eléctricos de la herramienta al agua o cualquier otro líquido;

- Siga las instrucciones de mantenimiento para garantizar

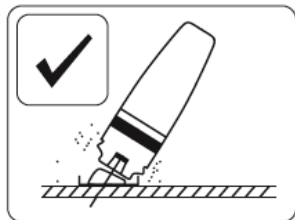
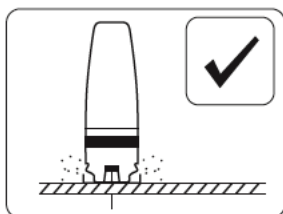
un funcionamiento correcto;

- Mantenga la base limpia para la mejor precisión de corte;
- Mantenga el exterior de la herramienta limpio para evitar el desgaste y la interferencia;

- Mantenga las aberturas de ventilación en la herramienta limpias para evitar que el motor se sobrecaliente;

- El nivel de ruido se incrementa cuando están desgastados las escobillas de carbón. La herramienta tiene una función que detiene automáticamente si están desgastados las escobillas de carbón. Cuando las escobillas de carbón se han desgastado hasta un cierto nivel. Por lo tanto, esta se detiene el motor;

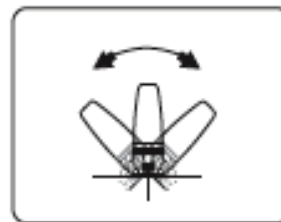
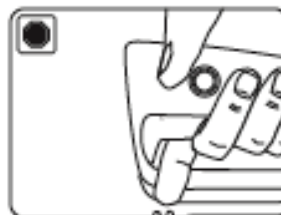
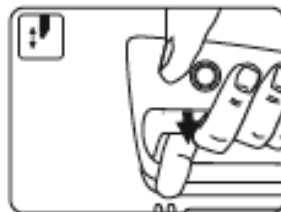
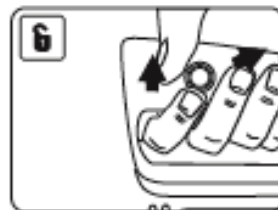
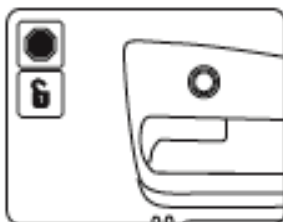
- Guarde la máquina en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.



AISLAMIENTO DUPLO

Esta herramienta es doblemente aislada - todas las piezas metálicas están aisladas de la tomada de alimentación.

Es importante destacar que el aislamiento duplo no sustituye las precauciones de seguridad normales.



LIMPIEZA

Utilice un jabón suave para la limpiar, pues la mayoría de los productos de limpieza doméstica contiene sustancias químicas que pueden dañar las partes plásticas de la herramienta. No utilizar diluentes, barniz o petróleos.

Tener siempre el cuidado de no dejar que entre cualquier tipo de líquido para el interior de la herramienta.

**DECLARACIÓN
DE CONFORMIDAD****CERTIFICADO
DE GARANTÍA**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad el producto con la denominación sierra caladora, con el código VITIC750, cumple con las siguientes normas o documentos normalizados: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-11 y AfPS GS 2014:01, de acuerdo con las determinaciones de las directivas: 2014/30/EC - Compatibilidad electromagnética; 2006/42/EC - Directiva de máquinas; 2000/14/EC - Nivel de potencia acústica garantizado: 95 dB.

S. João de Ver,
22 de Diciembre de 2015.

Central Lobão S. A.
Director Técnico



La garantía de este máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso de la misma.



- 1 - POWER SWITCH**
- 2 - LOCK BUTTON**
- 3 - SPEED CONTROL**
- 4 - BUTTON FOR ADJUSTING OSCILLATION**
- 5 - BASS PLATE**
- 6 - BLADE PROTECTOR**
- 7 - PARALLEL FENCE**
- 8 - DUST EXTRACTION ADAPTER**
- 9 - FINGER SCREW**
- 10 - CASING**
- 11 - PENDULUM ADJUSTMENT BUTTON**
- 12 - LASER AND LED LIGHT**
- 13 - BLADE CHUCK**

ACCESSORIES

The machine comes with the following accessories:

- 1 pc Dust suction tube;
- 1 pc Parallel guide;
- 1pc wood cutting blade;
- 1pc hex wrench.

BEFORE USE

- Unplug the power cord before fitting, adjusting or replacing accessories;
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage the type plate;
- Remove the packaging material and loose parts from the tools;
- Check the accessories before use. Only use accessories that fit the tools and are suitable for the job;
- Never use blades that are bent, deformed or damaged in any other way;
- Check before use that the blade is correctly fitted.

SELECCIÓN DE LA HOJA CORRECTA

- Use fine-toothed blades for smooth and precise sawing. Use small blades for round sawing;
- Try a coarse-toothed blade first;
- If the jigsaw cut is not sufficiently smooth and precise, try a more fine-toothed blade;
- Use very fine-toothed blades for plastic, aluminium and steel;
- In general coarse-toothed blades produce more aggressive cutting but less precision. In comparison with fine-toothed blades;

- Always use sharp blades for best results.

REPLACING SAW BLADE

NOTE: Make sure the tools is not connected to the mains before replacing the blade.

- The brace is fitted/removed without needing a tool. Check that the blade is straight when fitting and tightening;
- Set the button (Button for adjusting oscillation) to adjust the oscillation in position 3;
- Pull out the blade chuck lock;
- Insert the blade in the holder with teeth facing forward, and release the blade lock;
- Pull on the blade to check that it is properly fitted;
- To remove the blade, pull out the blade lock and pull out the blade by hand;

IMPORTANT: Unplug the power cord before changing the blade.

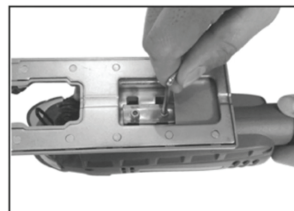
Wear safety gloves - risk of personal injury. Hold the blade in your hand when changing it, otherwise there is a risk of personal injury when it comes out.

ADJUSTING THE MITRE ANGLE

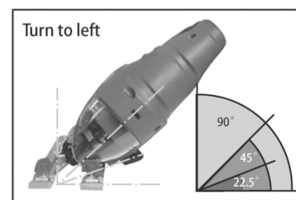
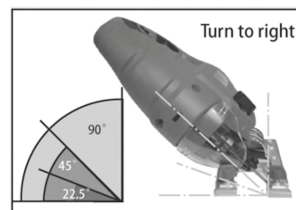
Follow the instructions below to adjust the mitre angle:

- Screw off the hex bolts from the bottom of the base plate by the suitable hex wrench.
- Remark: The hex wrench has been provided;

- Pull back the base plate a little;



- Tilt the base plate to the right or left to the required position (up to 22,5° from the horizontal plane). And then screw up the hex bolts by the hex wrench;



STARTING & STOPPING

- **STARTING:** Press in the power switch with your fingers and press in the Lock button with your thumb. The lock button can be operated with your left or right hand;
- **STOPPING:** Press in the Power switch with your fingers to switch off the tool. The lock button releases and the tool switches off.

ELECTRONIC SPEED CONTROL

The blade speed can be set with the knob up on the tool. There are six different speeds. Position 1 sets the lowest speed, and position 6 the highest. Hold the handle and turn the speed control to the required position with your thumb.

SETTING THE PENDULUM

- For soft materials (wood, plastic etc.), set the oscillation to position 2 or 3;

- For sharp-edged cuts, set the oscillation to position 0 or 1;

- For medium-hard materials (hard wood, aluminium etc.), set the oscillation to a suitable position for the application. For thin workpieces, set the oscillation to position 0 or 1;

- For hard materials (steel etc.), set the oscillation to position 0;

- For round cuts, set the oscillation to position 0.

DUST COLLECTION

To keep the work surface clean, the jigsaw is equipped with a connection for dust extraction. You can connect your vacuum cleaner to this. Use the vacuum cleaner adapter supplied for dust tube (Dust extraction adapter).

BLOW BUTTON

- The blow button, marked "off <--> on" under the button, is located button for adjusting oscillation lower right corner;

- The tool is in blow mode when the blow button is in the "on" position. The blow function is activated by pressing the power switch;

- The dust extraction function is activated when the blow button is in the "off" position;

SAWING

- Switch on the jigsaw;

- Place the bottom plate of the appliance on the workpiece;

- Slowly move the tool towards the starting point on the sawing line. Hold the base plate firmly pressed against the workplace to avoid vibrations or breaking the blade;

CAUTION:

Let the tool do the work.

Do not press the tool too hard.

PARALLEL FENCE

- Use the supplied parallel fence to saw parallel to the edge of the workpiece;

- Undo the finger screws on the front of the base plate;

- Insert the parallel fence from the side in the slot in the base plate;

- Lock the parallel fence in the required position with the finger screws;

- Adjust the required cutting width in centimeters by putting the corresponding value on the scale with the laser on the base plate;

- Tighten the finger screws with your finger.

CUTS STARTING INSIDE THE WORKPIECE

- If the cut does not start from the edge of the workpiece, or from a drilled hole, the blade must be run down through the workpiece:

1 - Place the tool with the round front edge of the base plate against the workpiece;

2 - Start the tool and slowly lower the blade until it engages with the workpiece. Do not force the tool;

3 - Pull up the blade up through the hole when it has gone through the workplace;

4 - Switch off the tool and wait until the blade has completely stopped. Place the blade in the hole, start the tool and start sawing;

5 - You can also drill a hole, sufficiently large for the blade, where the cut is to start. Follow the sawing instructions.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Unplug the power cord before cleaning and/or maintenance. Do not expose the electrical parts of tool to water or any other liquid;

- Follow the maintenance instructions to ensure correct functionality;

- Keep the bottom plate clean for best sawing precision;

- Keep the outside of the tool clean to avoid wear and interference;

- Keep the ventilation openings on the tool clean to prevent the motor over heating;

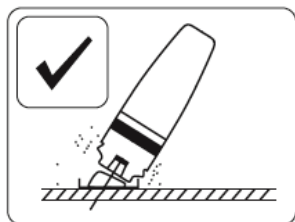
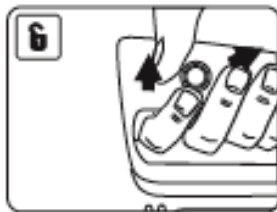
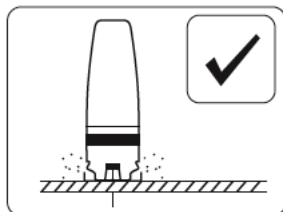
- The noise level increases when the carbon brushes are worn.

The tool has a function which stops it automatically if the carbon brushes are worn.

When the carbon brushes have been worn to a certain level.

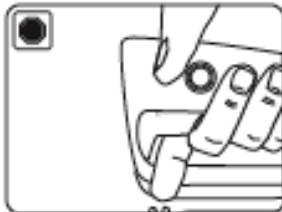
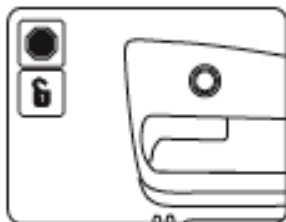
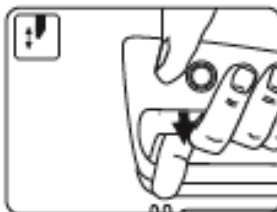
This therefore stops the motor;

- Store the machine in a dry place, out reach of children.



DOUBLE ISOLATION

This tool has double isolation
- all metal parts are isolated from
the power supply.
Is worth mentioning that the double
isolation does not replace the
normal safety precautions.



USAGE ADVICES

When performing works on
decoration pieces, or with gloss,
you must isolate the base with tape
to avoid scratches.

**DECLARATION
OF CONFORMITY**

We declare under our exclusive responsibility, that the product jig saw, with code VITIC750, meets the following standards or standardization documents: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-11 and AfPS GS 2014:01, according to the determinations of the directives: 2014/30/EC - Electromagnetic compatibility directive; 2004/42/EC - Machinery directive; 2000/14/EC - Sound power level guaranteed: 95 dB.

S. João de Ver,
22th of December of 2015.

Central Lobão S. A.
Responsible for the Technical File

WARRANTY TERMS

The warranty of this machine is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery. Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.





- 1 - INTERRUPTEUR ON/OFF**
- 2 - BOUTON DE VERROUILLAGE**
- 3 - SELECTEUR DE VITESSE**
- 4 - BOUTON POUR RÉGLER L'OSCILLATION**
- 5 - BASE**
- 6 - PROTECTION DE LA LAME**
- 7 - GUIDE PARALLÈLE**
- 8 - EXTRACTEUR DE POUSSIÈRE**
- 9 - VIS DE SERRAGE**
- 10 - CARCASA**
- 11 - BOUTON DE RÉGLAGE DU PENDULE**
- 12 - LASER ET LUMIÈRE - LED**
- 13 - MONTAGE DE LA LAME**

ACCESSOIRES

L'appareil est fourni avec les accessoires suivants:

- 1 Tube d'aspiration de poussière;
- 1 Guide parallèle;
- 1 Lame de coupe de bois;
- 1 Clé hexagonale.

AVANT D'UTILISER

- Débranchez le câble d'alimentation avant son montage, réglage ou changement d'accessoires;

- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale de l'appareil;

- Retirez le matériau d'emballage et les parties libres des outils;

- Vérifiez les accessoires avant d'utiliser l'appareil. Utilisez uniquement des accessoires qui correspondent à l'outil et qui sont appropriés pour le travail à faire;

- N'utilisez jamais des lames qui se sont tordues, déformées ou endommagées de toute autre manière;

- Vérifiez avant utilisation que la lame soit montée correctement.

SÉLECTIONNEZ LA LAME CORRECTE

- Utilisez des lames de dents fines pour coupes précises et douces. Utilisez des lames petites pour des coupes rondes;

- Premièrement, essayez une lame à grosses dents;

- Si la coupe n'est pas suffisamment douce et précise, utilisez une lame plus fine;

- Utilisez des lames dentées très fines pour plastique, aluminium et acier;

- En général, les lames dentées normales produisent coupes plus agressives mais moins précises en comparaison avec des lames de dents fines;

- Utilisez toujours des lames tranchantes pour obtenir de meilleurs résultats.

REPLACEMENT DE LA LAME

NOTE: Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché au réseau avant de remplacer la lame.

- La lame est placée / retirée sans outil. Assurez-vous que la lame est droite lors du montage et du serrage;

- Définissez le Bouton (bouton pour la mise en oscillation) pour régler l'oscillation dans la position 3;

- Tirez le verrouillage de la douille de la lame;

- Insérez la lame dans le support avec les dents vers l'avant, et libérez le verrouillage de la douille de la lame;

- Tirez la lame pour vérifier qu'elle est correctement installée;

- Pour retirer la lame, tirez le verrouillage de la lame et tirez la lame à la main.

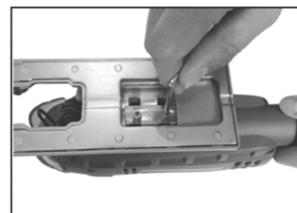
IMPORTANT: Débranchez le câble d'alimentation avant de changer la lame. Utilisez des gants de sécurité - risque de blessure. Maintenez la lame dans la main pour la changer, pour éviter les risques de blessure quand la lame sort.

RÉGLEZ L'ANGLE DE COUPE

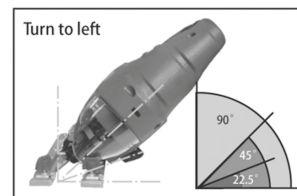
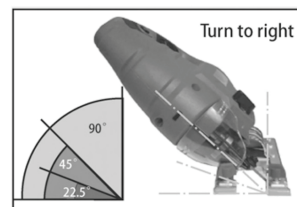
Suivez les instructions ci-dessous pour ajuster l'angle de coupe:

- Desserrez les vis hexagonales à partir du bas de la base avec la clé hexagonale appropriée. Observation: La clé hexagonale est fournie avec l'appareil;

- Tirez un peu la base;



- Inclinez la base à droite ou à gauche selon la position souhaitée (jusqu'à 22,5° par rapport au plan horizontal). Et puis serrez les vis hexagonales avec une clé hexagonale.



BRANCHER/ DÉBRANCHER

- **BRANCHER:** Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF avec vos doigts et appuyez sur le bouton de verrouillage avec votre pouce. Le bouton de verrouillage peut être utilisé avec la main gauche ou droite.

- **DÉBRANCHER:** Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF avec vos doigts pour débrancher l'appareil. Le bouton de verrouillage lâche et l'appareil se débranche.

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE VITESSE

La vitesse de la lame peut être réglée avec le bouton du haut. Il y a six vitesses différentes. Position 1 définit la vitesse plus basse et la position 6 la plus haute. Tenez la poignée et tournez le contrôle de vitesse à la position désirée avec le pouce.

DÉFINIR LE PENDULE

- Pour les matériaux tendres (bois, plastique, etc.), réglez l'oscillation à la position 2 ou 3;

- Pour les coupes avec des arêtes vives, réglez l'oscillation à la position 0 ou 1;

- Pour les matières mi-dures (bois dur, aluminium, etc.), réglez l'oscillation à une position appropriée pour l'application. Pour les pièces fines, réglez l'oscillation à la position 0 ou 1;

- Pour les matériaux durs (acier, etc.), réglez l'oscillation à la position 0;

- Pour les coupes rondes, réglez l'oscillation à la position 0.

EXTRACTION DE POUSSIÈRE

Pour maintenir la surface de travail propre, la scie est équipée d'une connexion pour l'extraction de la poussière. Vous pouvez connecter l'aspirateur. Utilisez l'adaptateur d'aspirateur fourni (adaptateur pour l'extraction de la poussière).

BOUTON DE SOUFFLAGE

- Le bouton de soufflage, marqué "off <-> on" sous le bouton est situé sur le bouton pour régler l'oscillation dans le coin inférieur droit;

- L'outil est en mode de soufflage lorsque le bouton est dans la position "on". La fonction de soufflage est activée en appuyant sur l'interrupteur ON / OFF;

- La fonction d'extraction de poussière est activée lorsque le bouton de soufflage est dans la position "off".

SCIAGE

- Branchez la scie;

- Placer la plaque de fond de l'appareil sur la pièce de travail;

- Déplacez lentement l'outil au point de départ sur la ligne de coupe. Tenez la plaque de base fermement pressée contre le lieu de travail pour éviter les vibrations ou la rupture de la lame;

ATTENTION:

Laissez l'outil faire le travail. Ne pressonnez pas l'appareil.

GUIDE PARALLÈLE

- Utilisez le guide parallèle fourni pour le sciage en parallèle au bord de la pièce de travail:

- Desserrer les vis de serrage sur le devant de la base;

- Insérez le guide parallèle par le côté dans la fente sur la base;

- Bloquez la guide parallèle dans la position requise avec des vis de serrage;

- Réglez la largeur de coupe souhaitée en centimètres, en plaçant la valeur correspondante

dans l'échelle avec le laser sur la base;

- Serrez les vis de serrage;

COUPES DE L'INTÉRIEUR DE LA PIÈCE.

- Si la coupe n'a pas démarré à partir du bord de la pièce, ou à partir d'un trou de forage, la lame doit traverser la pièce de travail.:

1 - Placez l'outil avec bord avant arrondi de la base contre la pièce de travail;

2 - Branchez l'appareil et abaissez lentement la lame jusqu'à toucher la pièce. Ne forcez pas l'appareil;

3 - Tirez la lame à travers le trou;

4 - Éteignez l'appareil et attendez jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée. Placez la lame dans le trou, branchez l'appareil et commencez à couper;

5 - Vous pouvez également faire un trou assez grand pour la lame où la coupe doit commencer. Suivez les instructions de coupe.

MANUTENTION ET RANGEMENT

- Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer et ou de faire l'entretien. N'exposez pas les parties électriques de l'appareil à l'eau ou tout autre liquide;

- Suivez les instructions de maintenance pour assurer un fonctionnement correct;

- Maintenez la base propre pour une meilleure précision de coupe;

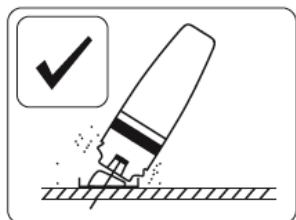
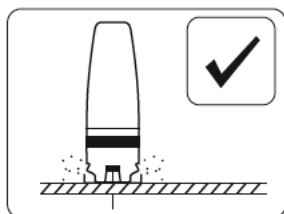
- Maintenez l'extérieur de l'appareil propre pour éviter l'usure et les interférences;

- Gardez les ouvertures de ventilation de l'appareil propres

pour éviter la surchauffe du moteur;

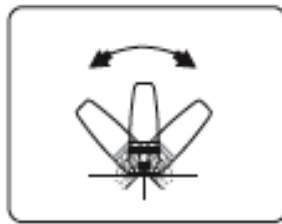
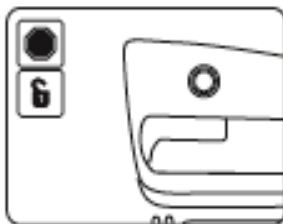
- Le niveau de bruit augmente lorsque les brosses de charbon sont usées. L'appareil a une fonction qui arrête automatiquement si les brosses de charbon sont usées. Lorsque les brosses de charbon ont été utilisées jusqu'à un certain niveau. Par conséquent, le moteur s'arrête;

- Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.



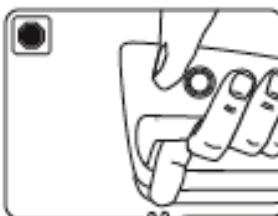
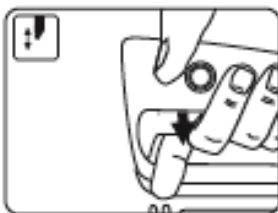
ISOLEMENT DOUBLE

Cet appareil est doublement isolé - toutes les pièces métalliques sont isolées dans la prise du courant. C'est important mentionner que l'isolement double ne remplace pas les précautions de sécurité normales.



CONSEILS D'UTILISATION.

Lorsque vous effectuez des travaux sur pièces de décoration, ou dont la brillance, vous devez isoler la base avec du ruban adhésif pour éviter les rayures.



**DÉCLARATION
DE CONFORMITÉ****CERTIFICAT
DE GARANTIE**

Nous déclarons sous notre exclusive
sa responsabilité que le produit scie
sauteuse, avec le code VITIC750,
répond aux normes ou documents
de normalisation suivantes:

EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,
EN 60745-1, EN 60745-2-11
et AfPS GS 2014:01, selon les
déterminations des directives:
2014/30/EC - Directive sur la
compatibilité électromagnétique;
2006/42/EC - Directive machines;
2000/14/EC - Niveau de puissance
acoustique garanti: 95 dB.

S. João de Ver,
22 Décembre 2015.

Central Lobão S. A.
Responsable du Processus
Technique



La garantie de cet appareil est
de deux ans, à partir de la date
d'achat. Vous devrez, pourtant,
garder la preuve de l'achat durant
cette période de temps. La garantie
englobe n'importe quel défaut
de fabrication, du matériel ou
du fonctionnement, ainsi que les
pièces de rechange et les travaux
nécessaires à sa récupération. Sont
exclues de la garantie la mauvaise
utilisation du produit, les éventuelles
réparations réalisées par des
personnes non autorisées
(en dehors de l'assistance de la
marque VITO), ainsi que n'importe
quel dommage causé par l'utilisation
de l'appareil.



**CENTRAL
LOBÃO**

TOOLS WITH
HARD WORK SPIRIT.



CE
15

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
SERRA RECORTES - 750 W	VITIC750

Cumpe as seguintes normas ou documentos normativos: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60745-1, EN 60745-2-11 e AfPS GS 2014:01, conforme as determinações das directivas

2014/30/EC - Compatibilidade electromagnética;

2006/42/EC - Directiva de máquinas;

2000/14/EC - Nível de potência acústico garantido: 95 dB.

S. João de Ver, 22 de Dezembro de 2015.

Central Lobão S.A.

Responsável do Processo Técnico

VITO PRO-POWER

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL
